

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.  
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Wednesday 7:00 a.m. & 6:30 p.m.  
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Friday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.  
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h00  
mardi 7h00 et 12h00  
mercredi 7h00 et 18h30  
jeudi 7h00 et 12h00  
vendredi 7h00 et 19h00  
samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant la messe

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'à 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.  
• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

Chairperson/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Chairperson /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## PARISH ACTIVITIES

### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.  
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

### Young Adults

For ages 18 years up  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## CONSEILS PAROISSIAUX

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans  
Le troisième samedi du mois : 14h00 à 16h00  
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

### Jeunes adultes

Pour ceux âgés de 18 ans et plus  
Personne-ressource : pastor.st.clement@rogers.com

### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

### Chorale

Répétitions : tous les jeudis à 18h30  
Directrice : Beryl Devine 613-822-1957

### Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice : Ann Eady 613-831-3920



## ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

### AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## 1<sup>ST</sup> SUNDAY OF LENT 1<sup>E</sup> DIMANCHE DE CARÊME

February 22, 2015 / le 22 février 2015



*"Jesus was led by the Spirit into the desert, to be tempted by the devil."  
(Matt. 4:1)*

*«Jésus fut conduit par l'Esprit dans le désert pour être tenté par le diable»  
(Mat. 4, 1)*

*St. John Chrysostome - Whoever you might be, if after your baptism you suffer grievous temptations, do not troubled at that time; for you were given that divine armour of grace to fight, not to sit idle.*

*St Jean Chrysostome - Qui que vous soyez, qui après le baptême vous trouvez en butte à de plus fortes tentations, ne vous en troublez point. Ce n'est pas pour rester oisif, mais pour combattre que Dieu nous a revêtus d'une armure divine.*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

(613) 565-9656

(613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP	<i>(Pastor / Curé)</i>	613 565-9656 x2	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Hugues Beaugrand	<i>(Assistant)</i>	613 565-9656 x4	<i>hugues.beaugrand@gmail.com</i>
	Fr. Brian Austin, FSSP	<i>(in studies / aux études)</i>	613 565-9656 x3	<i>abbeaustin@gmail.com</i>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes		613 565-9656 x5	<i>office.st.clement@rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial				
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités	
<b>Sunday   Dimanche</b> <b>1st Sunday of Lent</b> <b>Premier Dimanche de Carême</b>	22.II.2015	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Int Sarah & Joseph Baird & Family RIP Mrs Kathleen O'Meara Pro Populo	
<b>Monday   Lundi</b> Chair of St. Peter the Apostle Chaire de St-Pierre	23.II.2015	7:00 a.m. 7:00 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
<b>Tuesday   Mardi</b> St. Matthias, Apostle St Mathias, apôtre	24.II.2015	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Wednesday   Mercredi</b> Ember Wednesday Mercredi des Quatre-Temps de Printemps	25.II.2015	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Int Thanksgiving for the Blessing RIP Emila & Stanislaw Makova	
<b>Thursday   Jeudi</b> Feria of Lent Jeudi de la première semaine de Carême	26.II.2015	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Friday   Vendredi</b> Ember Friday Vendredi des Quatre-Temps de Printemps	27.II.2015	7:00 a.m. 7:00 p.m.	RIP Alice Reid	
<b>Saturday   Samedi</b> Ember Saturday Samedi des Quatre-Temps de Printemps	28.II.2015	7:00 a.m. 9:00 a.m.	Int Simon Fitzpatrick Private Intention / Intention privée	
<b>Sunday   Dimanche</b> <b>2nd Sunday of Lent</b> <b>Deuxième Dimanche de Carême</b>	01.III.2015	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Brother Nathan Cochran OSB RIP Halina Kos	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
<b>Sunday February 15 / Dimanche 15 février</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$5,498.56 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	85.05
New Altar Rail / Nouvelle table de communion	235.00 (accumulated/accumulé • \$20,012.45)
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament</b>

**Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades**

*Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink.*

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Stations of the Cross on Fridays at 7:00 pm</b> - Stations of the Cross will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass. Confession will be available from 6:00 pm to 6:50 pm.	<b>Chemin de la croix les vendredis à 19h00</b> - Le Chemin de la Croix aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi de la sainte messe (La confession sera disponible de 18h00 à 18h50).
<b>New Altar Rail</b> - Thank-you for your generous donations toward the new altar rail for the sanctuary. Through your generous support, we should be able to begin building it very soon. Please keep this project in your prayers.	<b>Nouveau banc de communion</b> - Nous vous remercions pour vos dons généreux pour construire un nouveau banc de communion pour le sanctuaire. À cause de votre soutien généreux, nous pouvons commencer bientôt. Veuillez garder ce projet dans vos prières.
<b>Funeral: servers needed</b> - Wednesday Feb 25 <sup>th</sup> We have a funeral at 12:00 noon for Marie Estelle Gauthier, sister of Don Joseph Gauthier. Please contact Fr. Deprey if you can help serve. <i>Requiem aeternam, dona ei Domine, et lux perpetua luceat ei. Requescat in pace. Amen.</i>	<b>Funérailles: servants recherchés</b> - Le mercredi 25 février nous auront les funérailles pour Marie Estelle Gauthier, sœur de Don Joseph Gauthier, à 12h00. Nous recherchons des servants de messe. Veuillez contactez l'abbé Deprey si vous pouvez aider. <i>Requiem aeternam, dona ei Domine, et lux perpetua luceat ei. Requescat in pace. Amen.</i>
<b>Special Collection Today for Diocesan and Missionary Works</b> - This collection enables the Archdiocese of Ottawa, on behalf of the faithful of our diocese, to respond to requests for assistance from various groups active within the diocese.	<b>Quête spéciale aujourd'hui pour les œuvres diocésaines et missionnaires</b> - Une quête spéciale pour les œuvres diocésaines et missionnaires a lieu aujourd'hui. Les fonds recueillis permettent à l'archidiocèse d'Ottawa de répondre aux diverses demandes d'aide.
<b>Confirmations to be conferred Sunday May 10<sup>th</sup></b> - Archbishop Prendergast will confer the sacrament of confirmation at the 10:30 am Mass on Sunday May 10 <sup>th</sup> . Details to follow.	<b>Confirmations le dimanche 10 mai</b> - Monseigneur Prendergast viendra pour les confirmations à la messe de 10h30 le dimanche 10 mai. Plus de renseignements à venir.
<b>1st Communions Sunday June 7<sup>th</sup></b> - First communion will take place on Sunday June 7 <sup>th</sup> during the 10:30 am Mass. This will coincide with the External Solemnity of Corpus Christi & the Blessed Sacrament procession to the park.	<b>Premiers communions le dimanche 7 juin</b> - Nous aurons la première communion à la messe de 10h30 le dimanche 7 juin, quand nous allons célébrer la solennité externe de la Fête-Dieu, avec procession eucharistique au parc.
<b>The Priestly Fraternity of St. Peter</b> is hosting a two-week outdoor summer camp for boys ages 13 to 15, at Custer State Park, an hour south of Rapid City, South Dakota (USA). It will be staffed by one priest and six seminarians from the FSSP. The camp is located in a rugged mountain range and will offer plenty of opportunities for fishing, swimming & hiking, as well as daily catechism. Tents will be provided. For more info: <a href="http://seminarycamps.wordpress.com">seminarycamps.wordpress.com</a> Contact: <a href="mailto:campstpete@olqseminary.org">campstpete@olqseminary.org</a>	<b>La Fraternité Sacerdotale St-Pierre</b> organise un camp d'été de deux semaines en plein air pour garçons de 13 à 15, à Custer State Park, environ une heure au Sud de Rapid City, South Dakota (USA). Il y aura un prêtre et six séminaristes du FSSP en charge. Situé dans les montagnes, le camp offrira de nombreuses possibilités de pêche, baignade et randonnée, ainsi que le catéchèse chaque jour. Les tentes seront fournies. Pour plus de renseignements s'adresser à: <a href="http://seminarycamps.wordpress.com">seminarycamps.wordpress.com</a> ou <a href="mailto:campstpete@olqseminary.org">campstpete@olqseminary.org</a>
We are in need of at least two more volunteers for the <b>Feed the Fathers</b> program. Please consider giving your time and talents to help out by bringing a meal to the priests at least once every two weeks. Currently we need the main meal every Friday. For more information, please contact Anita Bélanger at 613-830-0144 or by email: <a href="mailto:anita.belanger@sympatico.ca">anita.belanger@sympatico.ca</a> Thank you!	Nous avons besoin d'au moins deux autres bénévoles pour le programme « <b>Nourrissez nos prêtres</b> ». Actuellement, nous avons besoin du repas principal tous les vendredis. S'il vous plaît pensez à donner de votre temps et talents en apportant un repas pour les prêtres au moins une fois toutes les deux semaines. Pour plus d'informations, contactez Anita Bélanger 613-830-0144 ou courriel: <a href="mailto:anita.belanger@sympatico.ca">anita.belanger@sympatico.ca</a> . Merci!
<b>St. Clement Choir</b> -- St. Augustine once said " <i>He who sings prays twice</i> ". Would you like to help sing in our men's schola or in our mixed choir for Holy Mass? For more information contact Beryl Devine at 613-822-1957.	<b>Chorale de St-Clément</b> - St Augustin avait dit « <i>Celui qui chante, prie deux fois</i> ». Aimerez-vous chanter la sainte messe dans notre schola pour hommes, ou dans notre chorale mixte? Contactez Beryl Devine au 613-822-1957.
<b>Bathroom use</b> - When necessary, during Holy Mass parishioners are kindly asked to use the bathroom at the entrance. Outside of true emergencies please avoid using the one at the front. Parents are especially reminded to always accompany their younger children to the bathroom during the mass.	<b>Toilettes</b> - Durant la messe les paroissiens sont priés d'utiliser la toilette à l'entrée de l'église et non pas celle en avant (à moins qu'il y ait une vraie urgence). Les parents sont surtout priés de toujours accompagner leurs petits enfants à la toilette durant la messe.